



## Le conformateur Peyry A LA NOUVELLE-ORLEANS.

Nous avons l'honneur de vous annoncer qu'une branche de notre Académie Nationale de Paris, France, pour coupe de vêtements, est ouverte à la Nouvelle-Orléans, 2004 avenue St-Charles, sous la direction de Monsieur F. Guérin, le grand couturier de cette ville.

S'il est une institution dont la Nouvelle-Orléans ait besoin, c'est bien une Académie de Coupe de Vêtements pour hommes, femmes et enfants. Le grand succès que nous avons obtenu avec les académies établies dans les premières villes d'Europe et d'Amérique, nous fait espérer un égal succès à la Nouvelle-Orléans, attendu qu'un établissement de ce genre sera le seul en cette ville.

A l'avenir, ceux qui désireront étudier cet Art, si utile, indispensable même, ne seront plus forcés d'aller à l'étranger apprendre des coupes anciennes et surannées.

Le "Conformateur Peyry" est le système du vingtième siècle ; c'est ce qu'il faut aux tailleur pour hommes et pour femmes, aux modistes en robes et aux dames qui désirent confectionner elles-mêmes leurs vêtements.

Cette invention rivalise avec la machine à coudre quant à son utilité ; et toutes les personnes qui s'intéressent à la coupe, à la confection et à l'élégance des vêtements des deux sexes, trouveront ce système scientifique d'une grande valeur pour le coupeur de peu d'expérience, et d'une grande utilité pour une personne expérimentée qui, ayant obtenu succès et renommée, de réire pousser son savoir jusqu'à la perfection.

Le "Conformateur Peyry" est un système d'une grande précision appliquée à la coupe des vêtements, avec ou sans coutures. Il fonctionne de deux manières : s'ajuste aux mesures prises sur la personne et se conforme à toutes les courbes et lignes du corps ; s'ajuste aussi en se plaçant sur la personne même et prend les contours du corps horizontalement et verticalement. Breveté en 1869, et médaillé à l'Exposition Universelle de Paris en 1869, il est donc universellement recommandé. Le système est expliqué par un livre illustré renfermant 108 différents diagrammes et dessins. Les dames et les messieurs pourront à première vue en comprendre les secrets, et quelques explications et un peu de pratique les rendront maîtres de cet art de la coupe. Des diplômes seront donnés aux élèves qui suivront un cours complet.

Nous faisons une déduction de \$1.00 à chacun des lecteurs du journal L'ABERILLE qui se présenteront ou qui enverront par la poste un coupon de L'ABERILLE.

Toutes les personnes ne pouvant se rendre à l'Académie apprendront le système par correspondance.

Pour tous renseignements, s'adresser par lettre à l'inventeur, Jean B. Peyry, Post Office Box 570, ou en personne à l'Académie, 2004 avenue St-Charles, N. O. Lnc.

Tous les représentants sont demandés pour l'Amérique et l'Europe.

### Liste des navires partis pour la Nouvelle-Orléans.

**NEW YORK.**  
Steamship J L Luckenbach, Dalton, parti 25 nov.  
Steamship El Monte, Preme, parti 29 nov.  
Steamship Excelsior, Boyd, parti 30 nov.  
Steamship El Valle, Patten, parti 30 nov.

**LIVERPOOL.**  
Steamship Yachtas, Held, parti 15 oct.  
Steamship Flordian, Brase, parti 7 nov.  
Steamship Matador, Nielsen, parti 8 nov.  
Steamship Counsellor, Cowie, parti 9 nov.  
Steamship Cuban, Lofthouse, parti 5 nov.  
Steamship Mechanician, Ball, parti 9 nov.  
Steamship Candidate, Booth, parti 20 nov.  
Steamship Kingtonian, Kortebal, parti 23 nov.  
Steamship Alexandria, Daniel, parti 23 nov.  
Steamship Director, Beckerston, parti 23 nov.  
Steamship Colonias, Chacwick, parti 28 nov.

**BIO DE JANEIRO.**  
Barque Union, Cachim, parti 25 oct.  
Steamship Bellenden, Jeffries, parti 16 nov.  
Steamship Saensberg, parti 5 nov.

**BAHIA BLANCA.**  
Steamship Manchester Spinner, Llorente, parti 10 nov.

**BEIRA.**  
Steamship Colonial, Baby, parti 7 nov.  
**RIVER PLATTE.**

Steamship Spanish Prince, parti 16 nov.  
**TRIESTE.**  
Steamship Empress, Bartolich, parti 13 nov.

**ST LUCIA.**  
Steamship Rosenberg, parti 24 nov.  
Steamship Pennsylvania, parti 20 nov.  
**ROSARIO.**  
Steamship Belgian, Williams, parti 21 oct.

**SWANSEA.**  
Steamship Ramhead, Pringle, parti 26 nov.  
**GLASGOW.**  
Steamship Marine, Taylor, parti 23 nov.  
**SUNDERLAND.**  
Steamship Gobee, parti 27 nov.  
**LAS PALMAS.**  
Steamship Glenmorag, parti 18 nov.

**Liste des navires dans le port.**

**STEAMERS.**  
Nom. Destination. Monillage.  
Aencia Berdeau. Chalmette.  
Alps Land up. 1st dist 15.  
Azelais Baise. 1st dist 15.  
Antilles New York. 2nd dist 8.  
Atlanic Liverpool. Stay dock.  
Auguste Trieste Venice etc. Stay dock.  
Azelais Anver. Stay dock.  
Boon Brasse. 1st dist 3.  
Civilian Liverpool. Stay dock.  
Conway Hamborg. 3rd dist 31.  
Crown Prince Brasse. Rue Jules.  
Dossira Glasgow. Westwago.  
Greenbank Continent. Poins.  
Haakon VII Colos. 1st dist 14.  
Habit laid up. 3me dist 30.  
Irene Marseille. 1st dist 3.  
Leamington Rotterdam. Chalmette.  
Lassel laid up. Alger.  
Lorraine Havre. rue Pleasant.  
Main Head Belfast. rue Harmonie.  
Machattan Breme. Chalmette.  
Marie Porto Rico. Grana.  
Massapequa Porto Rico 2nd dist 18.  
Mercator Gostinec. 1st dist 14.  
Millipod Hamborg. Grana.  
Nicasius laid up. Alger.  
Nympheus Bordesux. Westwago.  
Pashnia Avoro. 4me dist 43.  
Postes Hamburg. Grana.  
Protex New York 2me dist 8.  
Puerto Rico Barcelone. rue Sime.  
Sark Danemark. Chalmette.

## CHEMINS -DE- FER.

Heures d'arrivées et de départs.

### NEW ORLEANS GREAT NORTHERN R. R.

Aucun passager transporté entre la Nouvelle-Orléans et Bûdel et les points intermédiaires.

**DEPART.**  
Tous les jours.  
Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les samedis et dimanches.

Columbia Junction, Franklin, 10:00 a.m.  
Mandeville..... 7:20 a.m.  
Tous les jours excepté les